

Marta Peris

Lluís Nadal. Variaciones sobre el habitar.

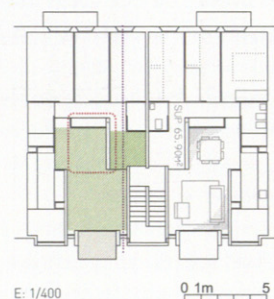
Lluís Nadal. Inhabiting variations.

Marta Peris, arquitecto.
Marta Peris, architect.



E: 1/800

En la planta de **Premià de Mar** (1971), una primera decisión de proyecto: relegar la cocina al confín de la planta, permite desde el vestíbulo descubrir luz y vistas. Tras este contacto con el exterior, el habitante se desplaza por la planta atravesando una secuencia de espacios diagonalizados entre sí que se adentran hasta el corazón de la casa, donde un vacío central absorbe parte de las circulaciones, minimizando pasillos como haría Aalto, otro de sus maestros, en Hansaviertel. En torno al mismo, se articulan dobles circulaciones que multiplican la casa, centrifugando hacia el perímetro, tanto las habitaciones como los espacios servidores. Si aún es reconocible una cierta zonificación entre noche y día, la mirada es capaz de disolverla al gozar de visuales que horadan el espacio doméstico de fachada a fachada, barriendo los 11.6 metros de profundidad de la planta pasante. Mientras largas visuales acompañan al cuerpo en los circuitos domésticos, otras se recortan, deteniéndose en cada repliegue de la planta, descubriendo puertas que prometen estancias o esquinas que anclan el habitar en lugares de reposo. Es fácil intuir la posición del sofá recogido sobre la esquina y la huella del cuerpo sobre el mismo, buscando las pequeñas ventanas que a modo de grietas verticales enmarcan el paisaje exterior. Si la mirada se proyecta hacia fuera, la luz entra cautelosa desde la terraza y se va disipando hacia el interior estableciendo unos gradientes lumínicos que inundan de matices la profundidad de la casa.

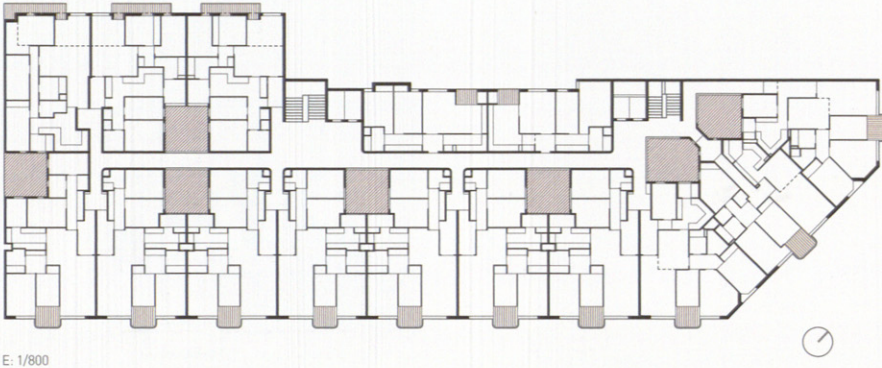


E: 1/400

On the **Premià de Mar** floor plan (1971), a first project decision: to relegate the kitchen to the end of the floor, allowing for the uncovering of light and views from the hall. After this contact with the outside, the dweller moves crossing a sequence of spaces diagonalized between themselves that reach right into the heart of the house, where a centred space absorbs part of the circulations, minimizing hallways, just like Aalto would do, another of his masters, in Hansaviertel. Around it, double circulations that multiply the house are articulated, centrifuging towards the perimeter of the floor the rooms as well as the service space. If a certain zoning is still recognizable between night and day, stare is capable of dissolving it when enjoying long visuals that pierce the domestic space from façade to façade, incorporating even the terrace, that way enriching the spatial sequence in its intermediate space quality, sweeping the 11,6 meters of the building depth of the passing floor. Whilst long visuals accompany the body in the domestic tours, others are cut short, stopping at every floor plan crease, uncovering doors that promise rooms o corners that fix living in calm places. Guessing the place of the sofa over in the corner is easy, as is the mark of the body on top of it, looking for the small windows that, as if vertical cracks, frame the outside landscape, moving the dweller closer to the façade. If the stare is projected towards the exterior, light enters cautiously from the terrace and dissipates towards the inside of the floor plan, establishing light gradients that flood the depth of the house with shades.

Presentar la obra de un arquitecto como Lluís Nadal, a través de seis plantas de vivienda social, no sólo es insuficiente sino injusto con su prolífica y larga trayectoria que ya supera los cincuenta años de profesión. Pero nos permite asistir a un proceso proyectual que rastrea la unidad de su obra a través de las huellas que unos proyectos imprimen sobre otros. Un recorrido no lineal ni cronológico pero sí ilustrativo de una búsqueda que desdibuja los límites entre proyectos. Nos deslizaremos entre las plantas a través de la relación entre espacios servidores y servidos, conceptos acuñados por Louis Kahn y que Nadal traslada a la escena doméstica, remitiéndonos a uno de sus referentes más admirados. El análisis, que se centrará en la unidad y no tanto en el sistema de agregación, partirá de la concepción de la casa, no como adaptación a un programa de necesidades, o como registro de una tipología, sino como manera de habitar.

To present the works of an architect like Lluís Nadal through six floor plans, is not only not enough but also not fair with his prolific and long career, over fifty years of practice. Nevertheless, it allows us to assist to a process that tracks the unity of his work through the footprints that some projects leave on others. A tour that is not linear or chronological but that is illustrative of a quest that blurs the limits between projects. We will slide between the floors through the relation between service and served spaces, concepts coined by Louis Kahn and that Nadal moves to the domestic scenario, taking us back to one of his most admired references. We are dealing with six council housing floor plans. Their analysis will focus on the unit and not so much on the aggregation system that makes up the building, where the perception of the house doesn't correspond to the adaptation to a necessities program or to the register of a typology, but rather to the way of living.

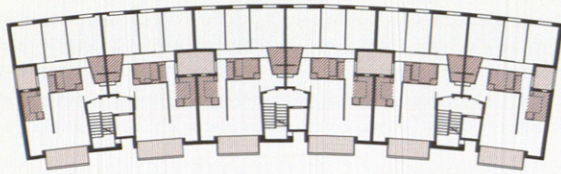


La planta de **Rossellò-Sicília** (1974) recuerda la de Premià. En este caso, el vacío se desliza entre una secuencia de planos, prolongándose más allá de la entrada para fundir lo privado y lo colectivo en un *continuum* espacial que, desde el pasillo, desdobra la mirada telescópica hasta alcanzar la fachada y las vistas.

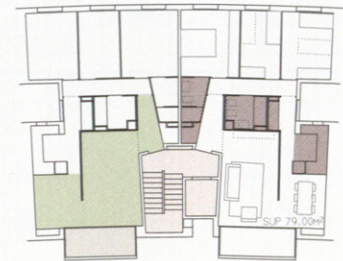
En esta planta, el vacío central no sólo disuelve la zonificación de la casa, sino que hace explícita la escisión de la zona de noche: las cuatro habitaciones se segregan para conformar dos paquetes habitacionales dotados de dos estancias, baño y distribuidor-almacenaje. Unidades habitacionales cuya estructura recuerda a la dispuesta en el edificio de la Barceloneta por Coderch, su tercer mentor. Ambas estructuras rotan en torno al vacío central para orientarse buscando la luz: una hacia la fachada y, otra, hacia el patio de iluminación, evitando el enfrentamiento directo al pasillo. Esta disposición acorta las distancias de la casa de 14m de profundidad, condensadas en el núcleo distribuidor, pieza, por su proximidad a la cocina, previsiblemente utilizada como comedor; uso que funciona bien exento pues concentra el habitar alrededor de la mesa, lejos de las paredes, sin interferir con las circulaciones. La posición neurálgica de este espacio garantiza el alto grado de permeabilidad de la planta. Función parecida adquiere la tribuna, que no sólo permite dobles circulaciones sino que rompe la esquina de la sala, por donde fuga el espacio huido.

Mientras el espacio servido y las unidades habitacionales tienen una presencia vertebradora en la planta, el espacio restante corresponde a la cocina, relegada entre paredes al final de la planta, rescatando luz y ventilación del patio.

The **Rossellò-Sicília** floor plan (1974), has certain similarities with that of Premià. In this case, space slides between a sequence of planes, going beyond the entrance door to unite privacy and collectivity in a spatial continuum that, from the hallway, straightens out the telescopic view until it reaches the façade and the views. In this floor plan, the centred space not only dissolves the zoning of the house, but also makes the night zone division very clear: the four rooms are dispersed in order to make up two living quarters each with two rooms, a bathroom and a hall-storage. Living units with a structure that recalls that of the Barceloneta building by Coderch, his third mentor. Both structures revolve around that centred emptiness searching for light: one towards the façade and the other towards the patio, avoiding direct confrontation with the hallway. This layout shortens the distances of the 14 meter deep house, condensed into the distribution nucleus, a room that, due to its proximity to the kitchen, is likely to be used as a dining room; the single use that works well on its own, for it concentrates life around the table, away from the walls, without interfering with circulation. The neuralgic position of this space guarantees the high level of permeability of the floor plan. The tribune has a similar function, for not only does it generate double circulation but also breaks the corner of the room where the elusive space escapes. Whilst the served space and the living units have a backbone presence within the floor plan, the rest of the space corresponds to the kitchen, relegated, between walls, to the far end of the floor, rescuing light and ventilation from the patio.



E: 1/800



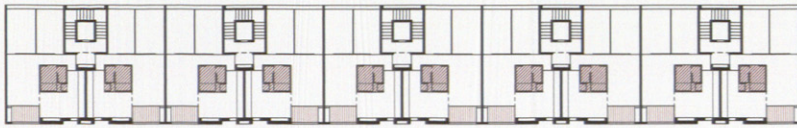
E: 1/400

0 1m 5

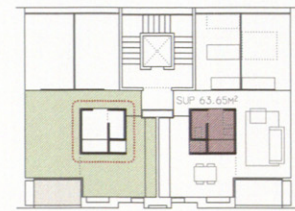
Sin embargo, en el **Barri de les Bòbiles** (1999), el espacio servidor se erige generador de la planta en el momento que uno de los núcleos de aguas salta al centro de gravedad rellenando el vacío desocupado de las plantas anteriores.

La aparición de un patio que el arquitecto bautiza como discrecional, prescindible desde un punto de vista normativo, en un edificio de 12.80m de crujía, mejora la ventilación cruzada al tiempo que libera a la fachada del tendido de la ropa, garantizando el confort térmico y funcional de la casa, a la vez que permite que la cocina se aleje de la piel del edificio, liberando un espacio que el comedor pasa a ocupar tras abandonar el centro de la planta; comedor y estar constituyen ámbitos diferenciados sin renunciar a la contigüidad espacial que los suma en fachada. Desde el vestíbulo de entrada, la mirada no domina la totalidad del espacio sino que se escapa por la esquina estimulando la curiosidad por recorrerlo. Esta ambigüedad e indefinición de los límites provoca la pérdida de referencia de las medidas objetivas del espacio, sugiriendo un ámbito mayor al habitante. De manera similar, una gran puerta corredera incorpora el vestíbulo a esta secuencia espacial. Dos esquinas rotas por las circulaciones tienden un paso diagonal que separa los lugares habitables de la estancia hacia donde gravitarán los usos.

Nevertheless, in the **Barri de les Bòbiles** (1999), the service space becomes generator of the floor plan the moment in which one of the water nuclei composed of bathroom and washroom, jumps into the centre of gravity occupying the unoccupied emptiness of previous floors. The appearance of a patio, which the architect baptises as discretionary and dispensable attending to regulations, in a building with a 12.8 meter span between supporting walls, improves the crossed ventilation at the same time as it frees the façade from the clothes line, guaranteeing the thermal and functional comfort of the house, and allows for the kitchen to move away from the skin of the building, thus freeing a space that the dining room will occupy after leaving the centre of the floor plan; dining and sitting room constitute different environments without refusing spatial contiguity that adds them on the façade. From the entrance hall, the view doesn't master the whole space but rather it escapes through the corner introducing the surprise factor and stimulating curiosity for touring the space. This ambiguity and vagueness of the limits causes the loss of references of the objective measures of every space suggesting a bigger environment to the dweller. In a similar way, a great sliding door incorporates the vestibule to this sequence of spaces. Two corners broken by circulation tend to a diagonal pace that separates the living places from the rooms towards which uses will gravitate.



E: 1/800

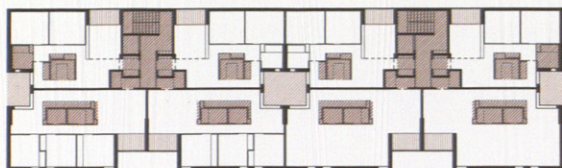


E: 1/400

0 1m 5

En los estudios previos de **Martorelles** (2004), tres variaciones evidencian el proceso. Mientras en una primera opción los servicios aparecen engrosando las medianeras, en las siguientes, el baño se exenta, desprendiéndose de los tabiques anexos que distorsionaban la claridad del núcleo en el caso de Bòbiles, articulando toda la planta a su alrededor. Un último paso, rompe una de las máximas del arquitecto que consiste en alejar la cocina del vestíbulo, como venimos viendo en proyectos anteriores, optando por acercar el núcleo hacia la entrada para matizar el acceso directo; inevitable, sin recursos adicionales como armarios, en la segunda variante. La versión final reduce elementos despojándose de lo superfluo.

In the previous studies of **Martorelles** (2004), three differences give evidence of the process. Whilst in a first option, the toilets appear thickening the party walls, in the following, the bathroom is single standing, freeing itself from the adjoining walls that distort the clarity of the nucleus in the Bòbiles floor plan, articulating the whole floor around it. This nucleus is moved from the centre to adjust the living measures of the adjoining spaces. A last step breaks clean with one of the architect's maxims that implies moving the kitchen away from the vestibule, as we have seen in previous projects, opting for moving the nucleus closer to the entrance so as to shade the direct access to the house; unavoidable without additional resources like wardrobes in the second version. The final version reduces elements stripping them of superfluous features.



E: 1/800



E: 1/400

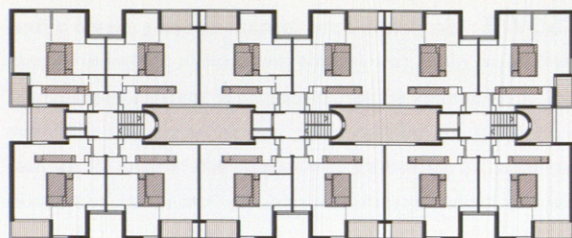
0 1m 5

Si en Martorelles la cocina aún quedaba anclada al perímetro de la planta, en el edificio de **Barceloneta Gavà** (1997) Nadal aglutina todos los servicios en el núcleo exento, articulando las circulaciones a su alrededor, a través de la cocina. La doble circulación no implica así la duplicidad de recorridos sino que ofrece una alternativa dotada de programa que permite percibir el espacio como ilimitado.

En este caso, la cocina puede alejarse de la entrada porque el núcleo de comunicaciones absorbe un umbral provisto de almacenaje, que evita el acceso directo, actuando como filtro entre lo colectivo y lo privado.

Reaparece el patio, para garantizar la ventilación cruzada, fundamental en una tipología de cuatro viviendas por rellano de 15 metros de profundidad y, junto a él, un lugar que permite la segregación de funciones, de manera que el comedor puede incorporar otras actividades sin interferir con los usos de la sala de estar, incrementando la flexibilidad de la vivienda; flexibilidad que debemos leer en la ambigüedad de usos y no en la movilidad de los elementos.

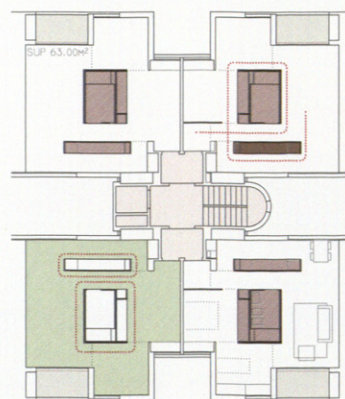
If in Martorelles the kitchen was still anchored to the floor perimeter, in the **Barceloneta Gavà** building (1997), Nadal gathers up all amenities in the exempt nucleus, articulating circulation around it, through the kitchen: double circulation doesn't imply double journeys but rather offers an alternative with a program which allows the perception of space as unlimited, so that when going through them you never go backwards. In this case, the kitchen can move away from the entrance because the communications nucleus absorbs an entrance threshold fitted out with storage, avoiding direct access to the room, acting as a filter between collectiveness and privacy. The patio reappears to guarantee crossed ventilation, basic in a four fifteen-meter-deep flats per flight type, and with him a place on the far end of the floor that allows for the segregation of functions, so that the dining room can incorporate other activities without interfering with the living room uses, increasing the flexibility of the house; a flexibility we must read in the ambiguity of the uses and not in the mobility of the elements.



E: 1/800

Si hasta ahora la planta ha evolucionado hacia la compactación exenta de los espacios servidores, en **Sant Martí, Gavà** (1995), al final del proceso, la estrategia se invierte, optando por atomizarlos. Más allá del programa, la esencia de la casa radica en la posición relativa entre el núcleo de baño y la barra de cocina, así como su relación con el perímetro contenedor. La diseminación de núcleos servidores, combina dobles circulaciones en bucles de movimientos que permiten recorrer la casa de múltiples maneras. Mientras en la planta anterior, las habitaciones se leían como espacios estancos reservados a la intimidad, segregados del espacio servido por una única puerta, aquí, el vacío incorpora, a su paso en torno al núcleo, el ámbito destinado a las habitaciones comunicantes que, dotadas de dos grandes puertas correderas, suman ámbitos en un continuum espacial.

Los núcleos se despegan de las paredes para flotar en el espacio doméstico permitiendo reseguir la totalidad del perímetro, pues la tabiquería se ha ido eliminando a lo largo del proceso de depuración de la planta. Dicha envolvente incorpora luz en el corazón de la casa gracias al desdoblamiento del edificio en doble bloque de 21.6m de profundidad. La presencia del patio ofrece diferentes gradientes de luz, capaces de construir múltiples situaciones y albergar distintos estados de ánimo que garanticen el confort del habitante a lo largo de la planta; una idea de confort que superpone cuerpo, mirada y espacio, logrando atributos de comodidad, eficiencia, calma, placer, domesticidad e intimidad. Un concepto difícil de explicar, imposible de medir, pero objetivamente presente en las plantas de Nadal. Algunos sostienen que Lluís Nadal siempre hace la misma planta, quizás porque él mismo se define como artesano. Yo más bien pienso que, si bien todas pertenecen a una misma familia cuyo parentesco reside en los conceptos que las engendraron, todas poseen su propia identidad.



E: 1/400

0 1m 5

If up until now the floor plan has evolved towards compression exempt from serving spaces, in **Sant Martí, Gavà** (1995), at the end of the process, the strategy is inverted, opting for atomizing them. Beyond the program, the essence of the house lies in the relative position between the bathroom nucleus and the kitchen bar, as well as its relation with the containing perimeter. The dissemination of service nuclei combines double circulation in movement loops that allow for the touring of the floor and the discovery of the house in many ways. Whilst in the previous floor, the rooms were read as tight spaces reserved for intimacy, segregated from the served space by a single door, here, emptiness incorporates on its way around the nucleus, the space destined for the communicating rooms that, granted with two great sliding doors, add spaces in a spatial continuum. The nuclei unstuck from the walls to float in the domestic space, and it is possible to follow the entire house perimeter, for the walls have been deleted through the depuration process of the floor. This wrapping incorporated light to the heart of the house thanks to the splitting of the building into a double 21.6 meter deep block. The presence of the patio offers different gradients of light, capable of building multiple situations and harbouring different states of mind that guarantee comfort to the dweller along the floor; an idea of comfort that superposes body, stare and space, achieving commodity, efficiency, calmness, pleasure, domesticity and intimacy attributes. A concept difficult to explain, impossible to measure, but objectively present in Nadal's floor plans.

Some people claim that Lluís Nadal always does the same floor plan, maybe because he defines himself as a craftsman. I reckon that, even though they all belong to a same family, their relation resting upon the concepts that conceived them, they all have their own identity.